

**SOUTHERN CALIFORNIA'S NEWEST THREATS
WILL CHANGE THE WAY YOU LIVE.**

**LAS MÁS RECIENTES AMENAZAS DEL SUR DE CALIFORNIA
CAMBIARÁN LA FORMA EN QUE USTED VIVE.**

南加州的最新入侵蚊種的威脅將改變您的生活方式。

ARE YOU PREPARED? ¿ESTÁ PREPARADO?

您準備好了嗎？

For **FREE** assistance or to report mosquito problems please
contact us at (562) 944-9656 or www.ReportMosquitoes.org

Para obtener asistencia **GRATUITA** o para reportar problemas de mosquitos,
comuniqúese con nosotros al (562) 944-9656 o en www.ReportMosquitoes.org
要想獲得免費幫助或報告蚊患問題，請致電 (562) 944-9656 或訪
問 www.ReportMosquitoes.org 聯繫我們。



Greater Los Angeles County Vector Control District

We are dedicated to effective and responsive vector control by monitoring
diseases and mosquito populations where we find them. But we can't do this
alone. **We need your help.**

Nos dedicamos a un control de vector eficaz y reactivo, vijilado las enfermedades y
las poblaciones de mosquitos donde se encuentren. Pero no podemos hacerlo solos.
Necesitamos su ayuda.

我們通過監測發現蚊子的滋生和疾病的傳播，致力於進行有效且負
責的病媒控制。但是，我們不能單獨做到這一點。我們需要您的幫
助。

District Headquarters

(562) 944-9656
12545 Florence Avenue
Santa Fe Springs, CA 90670

Sylmar Branch

(818) 364-9589
16320 Foothill Blvd.
Sylmar, CA 91342

INVASIVE MOSQUITO ALERT

ALERTA DE MOSQUITO INVASOR

入侵蚊子警報

New Mosquitoes Are Changing Our Way of Life in Los Angeles County

Nuevos mosquitos están cambiando nuestro estilo de
vida en el Condado de Los Angeles
新的蚊子正在改變我們洛杉磯縣的生活方式

- **Dengue fever, yellow fever, and chikungunya threats are increasing. Learn why.**
- **Learn about black-and-white, daytime-biting mosquitoes!**
- **Las amenazas de fiebre del dengue, fiebre amarilla y chikungunya están aumentando. Descubra por qué.**
- **¡Aprenda sobre los mosquitos color blanco y negro que pican durante el día!**
- **登革熱、黃熱病和基孔肯亞熱威脅正在增加。請瞭解原因。**
- **瞭解黑白在晝間叮咬的蚊子！**



Need this in Vietnamese or Korean?
Visit www.glaqcvc.org



New Mosquitoes in Southern California

Global travel and trade have opened doors to invasive mosquitoes. Three new species making Southern California their home

are the **Asian tiger** (*Aedes albopictus*), **yellow fever** (*Aedes aegypti*), and **Australian backyard** (*Aedes notoscriptus*) mosquitoes. These mosquitoes adapt well to urban environments. Once introduced, they can thrive in our neighborhoods. While the Greater Los Angeles County Vector Control District is working hard to fight these invasive insects, we can't do it alone.

We Need Your Help.

Why Does it Matter?

If you live or work in Southern California, you are at risk of being exposed to these black-and-white, daytime-biting mosquitoes.

The Asian tiger and yellow fever mosquitoes can transmit debilitating dengue, chikungunya and yellow fever viruses. Chikungunya and dengue epidemics are expanding in the Americas and are growing threats to California. The Australian backyard mosquito can transmit encephalitis-causing viruses and canine heartworm, which increases the health risk to our pets. Infected travelers can bring these viruses into California, which may result in local outbreaks.

What are the Symptoms?

- » **Dengue Fever** ("Breakbone Fever")
 - Severe headache / eye pain
 - Severe muscle / joint pain
 - High Fever

- » **Yellow Fever**

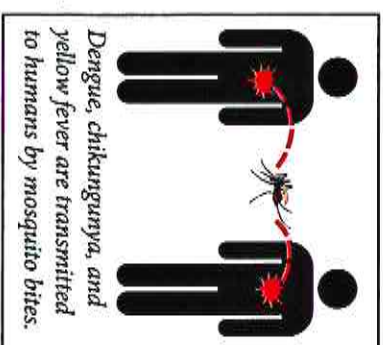
- Nausea and vomiting
- Fever
- Can progress to jaundice, internal bleeding and shock

- » **Chikungunya (Chik-un-GOON-ya)**

- Debilitating joint/muscle pain (can last for many months)
- Fever



Australian backyard mosquito
Photo Credit: Jarrod Dever, OCVCD



Dengue, chikungunya, and yellow fever are transmitted to humans by mosquito bites.

如何在您的庭院周圍和家裡或辦公室裡找到這些蚊子

無論是在室內還是在室外，這些蚊子都可以生存並完成其生命週期。任何盛水容器的浮水線處都可以產卵（如花瓶、植物盆、桶、廢舊輪胎，甚至像竹子或鳳梨樹這樣的存水植物）。卵可以存活多年，當條件合適時，就會孵化成幼蟲。

尋找：

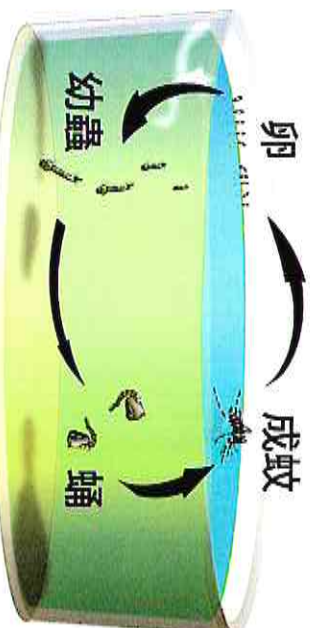
- 有白色條紋的黑色小蚊子。
- 白天蚊子活躍且叮咬 - 甚至在室內！
- 幼蚊（幼蟲和蛹）在積水中游泳。

實際尺寸



1/4 英寸

蚊子生命週期（從卵到成蟲只要一周時間）



如何防止蚊蟲滋生

- 搬走所有植物盆、盤、桶、箱和舊輪胎，或在其底部鑽孔。
- 不要在桶中存水，或在容器水中插枝育苗。
- 与他人分享植物育苗可以傳播蚊卵。
- 蓋上垃圾桶、玩具和回收箱，不要讓不必要的物品淋雨。
- 確保雨水桶完全密封，因為蚊子可以在其中產下成千上萬只卵。
- 使用含DEET、Picaridin、IR 3535 或檸檬桉油的驅蟲藥。



報告黑白色晝間叮咬的蚊子

562-944-9656 或 www.ReportMosquitoes.org

南加州的新蚊子

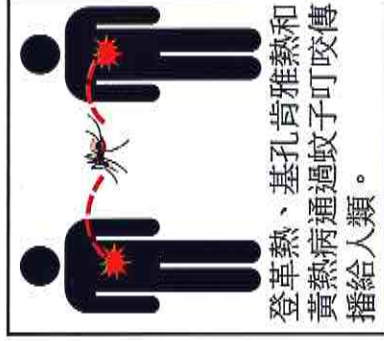
全球旅行和國際貿易為蚊子入侵打開了大門。在南加州安家的三種新蚊子為亞洲虎蚊（白紋伊蚊）、黃熱病蚊（埃及伊蚊）和澳大利亞庭院蚊（notoscriptus伊蚊）。這些蚊子非常適應城市環境。一旦引入，它們就可以在我們的社區大量繁殖。儘管大洛杉磯縣疾病控制區正努力消滅這些入侵昆蟲，但我們無法單獨做到這一點。

我們需要您的幫助

為什麼這很重要？

如果您在南加州居住或工作，您就面臨被這些黑白色晝間叮咬蚊子攻击的風險。

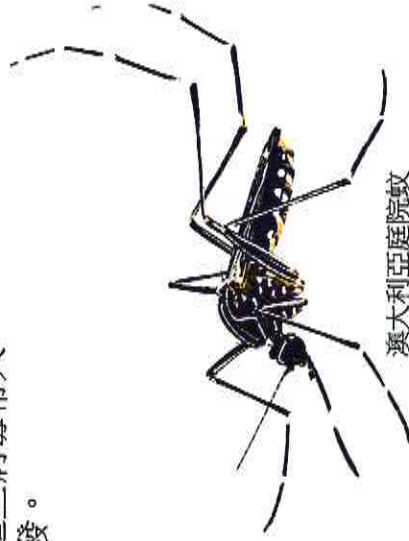
亞洲虎斑蚊和黃熱病蚊可以傳播使人患病的登革熱、基孔肯雅和黃熱病病毒。基孔肯雅和登革熱疫情正在美洲擴大，加州正在面臨越來越大的威脅。澳大利亞庭院蚊可以傳播腦炎病毒和犬心絲蟲，後者給我們的寵物增加了健康風險。受感染的遊客可以將這些病毒帶入加州，並可能導致局部爆發。



登革熱、基孔肯雅熱和黃熱病通過蚊子叮咬傳播給人類。

有什麼症狀？

- » 登革熱（“斷骨熱”）
- 嚴重頭痛/眼睛痛
- 嚴重的肌肉/關節疼痛
- 高燒
- » 黃熱病
- 噁心和嘔吐
- 發燒
- 可惡化為黃疸、內出血及休克
- » 基孔肯雅 (Chik-un-GOON-ya)
- 使人罹患關節/肌肉疼痛（可以持續很多個月）
- 發燒



澳大利亞庭院蚊
圖片來源：Jared Dever, OCVCD

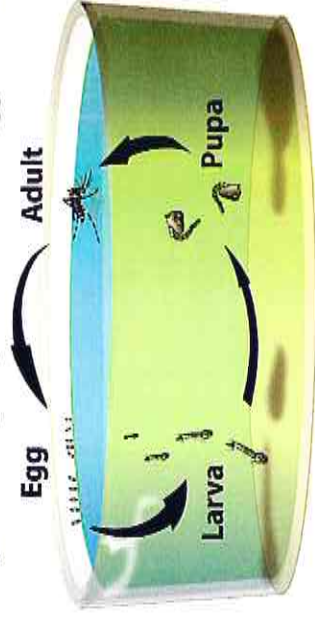
How to Find Them Around Your Yard and Inside Your Home or Office

These mosquitoes can live and complete their life cycle either indoors or outdoors. Eggs are laid along the waterline of any water-holding container such as flower vases, plant saucers, buckets, used tires, and even plants that hold water like bamboo or bromeliads. Eggs can remain alive for years, and hatch into larvae when conditions are right.

Look for:

- small, black mosquitoes with white stripes.
- mosquitoes active and biting during the day -- even indoors!
- immature mosquitoes (larvae and pupae) swimming in stagnant water.

Mosquito Life Cycle (One week from egg to adult)



Actual Size



1/4 Inch



How to Stay Mosquito-Free

- Remove or drill holes in the bottom of all plant pots, saucers, barrels, bins, and old tires.
- Do not keep water in buckets or root plant cuttings in water. Sharing plant cuttings can spread mosquito eggs.
- Cover trashcans, toys and recycle bins, and keep unneeded items out of the rain.
- Ensure rain barrels are properly sealed since mosquitoes can lay thousands of eggs inside them.
- Wear insect repellent containing DEET, Picaridin, IR 3535 or oil of lemon eucalyptus.



Report Black-and-White, Daytime-biting Mosquitoes
562-944-9656 or www.ReportMosquitoes.org

Nuevos mosquitos en el Condado de Los Ángeles

El comercio y los viajes mundiales han abierto las puertas a mosquitos invasores. Tres nuevas especies que se han instalado en el sur de California: **El mosquito tigre asiático** (*Aedes albopictus*), **el mosquito de la fiebre amarilla** (*Aedes aegypti*) y **el mosquito de patio trasero australiano** (*Aedes notoscriptus*). Estos mosquitos se adaptan bien a los entornos urbanos. Una vez introducidos, pueden prosperar en nuestros vecindarios. Aunque el Distrito de Control de Vectores del Condado del Gran Los Ángeles está trabajando intensamente para luchar contra estos insectos invasores, no podemos hacerlo solos.

Necesitamos su ayuda.

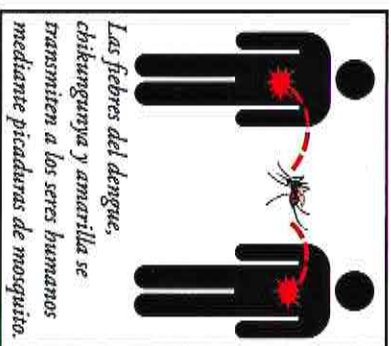
¿Por qué es importante?

Si vive o trabaja en el condado de Los Ángeles, está en riesgo de verse expuesto a estos mosquitos color blanco y negro que pican durante el día.

Los mosquitos tigre asiático y de la fiebre amarilla pueden transmitir virus debilitantes como fiebre del dengue, chikungunya y fiebre amarilla. Las epidemias de chikungunya y dengue son más frecuentes en las Américas y representan una constante amenaza en California. El mosquito de patio trasero australiano puede transmitir los virus causantes de la encefalitis y dirofilariasis canina (enfermedad del gusano del corazón) en perros, lo que aumenta el riesgo para la salud de nuestras mascotas. **Los viajeros infectados pueden traer estos virus a California, lo cual puede ocasionar brotes locales.**

¿Cuáles son los síntomas?

- » La fiebre del dengue ("Fiebre quebrantahuesos")
 - Dolor de cabeza grave / dolor en los ojos
 - Dolor grave muscular o de las articulaciones
 - Alta temperatura
- » Fiebre amarilla
 - Náusea y vómitos
 - Fiebre
- Puede avanzar hacia la ictericia (color amarillento de piel y ojos), hemorragia interna y shock
- » Chikungunya
 - Dolor debilitante de las articulaciones o músculos (puede durar muchos meses)
 - Fiebre



Cómo encontrarlos alrededor de su patio y dentro de su hogar u oficina

Los mosquitos ponen sus huevos a lo largo del nivel del agua de cualquier recipiente que contenga agua, como floreros, platillos para plantas, baldes, llantas usadas e incluso plantas que contienen agua como el bambú o las bromelias. Los huevos pueden permanecer vivos durante años y emergen como larvas cuando las condiciones son adecuadas. Estos mosquitos pueden vivir y completar su ciclo de vida en recipientes con agua que se encuentran bajo techo o al aire libre.

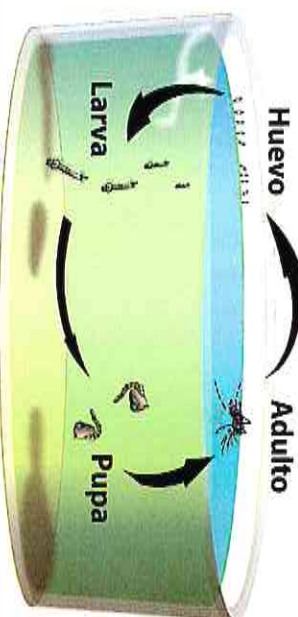
1/4 de pulgada



Busque:

- mosquitos pequeños, negros con rayas blancas.
- mosquitos que están activos y pican durante el día, ¡incluso bajo techo!
- mosquitos inmaduros (larvas y pupas) nadando en aguas estancadas.

Ciclo de vida del mosquito (de huevo a adulto una semana)



Cómo mantenerse libres de mosquitos

- Retire o taladre agujeros en la parte inferior de todos los maceteros, platillos, barriles, recipientes y llantas viejas.
- No deje agua en baldes ni enraíce tallos de plantas en agua. Comparar tallos de plantas puede propagar los huevos de los mosquitos.
- Cubra los botes de basura, juguetes y contenedores de reciclaje, y conserve los artículos innecesarios fuera de la lluvia.
- Asegúrese de que los barriles de lluvia estén adecuadamente, ya que los mosquitos pueden poner miles de huevos en su interior.
- Use repelente de insectos que contenga DEET, Picaridin, IR 3535 o aceite de eucalipto de limón.



Reporte los mosquitos color blanco y negro que pican durante el día. 562-944-9656 o www.ReportMosquitos.org